

BANDOA (B17-07)

JOSEBA ARANIBAR ETA BESTE EUSKAL PRESO POLITIKOEI BURUZKO MOZIOA: ARALAR, EA eta EAJ-PNV

MOCIÓN SOBRE JOSEBA ARANIBAR Y LOS PRESOS POLÍTICOS VASCOS: ARALAR, EA y EAJ-PNV

2007ko abuztuaren 16an Udal Batzarrak egindako bileran, ondoan eta idatzirik dagoen akordioa onartu zuela konstatzeko:

----“Botazio egin eta, aho batez, ONARTUDA honako testua delarik:

“-----Joseba Aranibar beratarren atxilotetaren aitzinean, eta oro har, euskal preso politikoaren egoera ikusirik, Berako Eusko Alkartasunak, Euzko Alderdi Jeltzaleak eta Aralarrek honako mozioa aurkezten dugu, udalbatzan eztabaidatua izan dadin:

Joan zen urteko martxoan ETak iragarritako suetena hautsi ondoren, gatazka politikoa konpontzeko bideak itxi direla ikusirik, gatazkaren ondorioz sufrimendua hedatzen segitzen du Euskal Herrian.

Alde guztiek jasaten dute sufrimendua, neurri batean edo bertzean, eta guztiei

Para hacer constar que en la sesión que el Pleno del Ayuntamiento celebró el día 16 de agosto de 2007 adoptó el acuerdo cuyo texto íntegro se transcribe a continuación:

----“Realizada la votación, por unanimidad, SE APRUEBA, siendo el texto el siguiente:

“----- Ante la detención del beratarra Joseba Aranibar, y en general, la situación de los presos políticos vascos, los grupos municipales de Eusko Alkartasuna, Euzko Alderdi Jeltzalea y Aralar de Bera presentan esta moción para su debate en el pleno del Ayuntamiento:

Una vez rota la tregua anunciada por ETA en marzo del pasado año, y viendo como se cierran las puertas a una nueva oportunidad para la resolución del conflicto político, sigue extendiéndose el sufrimiento a consecuencia del conflicto.

onartu behar zaie hori, inolako salbuespenik gabe. Gatazka politikoa dagoen parametroetatik bertze eredu batera pasatu behar da, pasatu behar dugu, hain zuzen ere, giza eskubide guztiak bere gain hartuko dituen eredura.

Gatazka politikoa benetan konpontze bidean paratu nahi bada, lehenbiziko eginbeharra da gatazka beraren humanizazioa eta, ildo honetan, hagitz garrantzitsua da presoan senideek jasaten duten doaneko sufrimendu horrekin bukatzea, gatazkaren humanizazioan aitzinpauso kualitatiboak eman ahal izateko.

Gainera, sakabanaketa eta gaur egungo espetxe politikaren amaiera behin eta berriz aldarrikatu izan du euskal gizarteak. Honen aitzinean, honako puntuak aurkezten ditugu, onetsiak izan daitezten:

1.- Joseba Aranibar preso beratarrentzat zor zaion errugabetasun printzipioa, etxetik ahalik hurbilen egoteko eskubidea eta inkomunikazio garaian hartutako deklarazioak deuseztea eskatzen dugu.

2.- Bake prozesua bultzatu eta gauzatzeko urratsak ematekotan, gatazkaren humanizaziotik abiatu behar dela aldarrikatzen dugu. Honetarako, guztion sufrimendua aitortu eta onartu behar da, inolako salbuespenik gabe eta giza eskubideen urraketan egilea edozein delarik ere.

3.- Gatazkaren humanizazioari begira, ezinertzekoa da sakabanaketaren ondorioz presoan senideek jasaten duten doaneko sufrimendua ekiditea. Gauzak horrela, Imanol Larrañaga eta Joseba Aranibar Berako presoan senide eta lagunei gure elkartasuna adierazi nahi diegu.

4.- Beraz, gaur egungo legediaren gauzatzak eskatzen duen bezala eta oinarritzko

Todas las partes sufren, en una medida o en otra, y hay que reconocer ese sufrimiento a todas las partes, sin excepciones. Debemos de pasar el conflicto político a otros parámetros, a un modelo que tenga en cuenta todos los derechos humanos.

Si queremos buscar soluciones al conflicto político, lo primero es humanizar el propio conflicto, y en ese sentido, es muy importante finalizar con el sufrimiento de los familiares de los presos y presas, y de esa manera, dar pasos cualitativos en esa humanización.

Además, es la propia sociedad vasca la que viene desde hace mucho tiempo reivindicando el final de la dispersión y del actual modelo de política penitenciaria. En este contexto, presentamos para su debate los siguientes puntos:

1.- Solicitamos sea garantizada la presunción de inocencia, el derecho a permanecer en una cárcel lo más próxima a su domicilio, y no sean tenidas en cuenta las declaraciones realizadas durante el periodo de incomunicación al preso beratarra Joseba Aranibar.

2.- Reivindicamos que el impulso del proceso de paz vendrá desde la humanización del conflicto. Para ello, debemos de reconocer y aceptar el sufrimiento de todas las partes implicadas, sin excepciones, y cualquiera que sea el autor de la conculcación de los derechos humanos.

3.- Para humanizar el conflicto, es indispensable evitar el sufrimiento que padecen los familiares de los presos y presas debido a la dispersión. Queremos mostrar nuestra solidaridad a los familiares y amigos de los presos Imanol Larrañaga y Joseba Aranibar.

4.- Tal como recoge la ley, y atendiendo a los principios humanos básicos, pedimos que

giza printzipioei jarraituz, preso dagoen euskal herritar orok zigorra bere inguru sozial eta familiarretan bete dezala aldarrikatzen dugu, hau da, Euskal Herriko espetxeetan.

5.- Era berean, gaixotasun sendaezinak dituzten presoek berehalako askatasuna eskura dezatela, legeriari eta giza duintasunari zor zaion moduan.

6.- Mozio honen berri herritarrei eta komunikabideei jakinaraziko zaie.”----

todos los presos/as vascos/as cumplan su pena en su contexto social y familiar, es decir, en Euskal Herria.

5.- Del mismo modo, exigimos que todos los presos/as con enfermedades incurables sean puestos/as en libertad, como exige la ley y la dignidad humana.

6.- Dar a conocer esta moción a los beratarra y a los medios de comunicación.”----

Bera, 2007-09-04

ALKATEA/EL ALCALDE,
Josu Iratzoki Agirre